

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Lift	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0106-12R305/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0106-12-R305	<b>Date</b> 2013-01-28
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCN-027-15138	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCN-2-35497 (027)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-02-22</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Roy, Josée	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcn027
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2932 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## MODIFICATION 001

Inclus dans la présente modification :

- 1- Vous trouverez ci-dessous des questions qui ont été posées par des soumissionnaires potentiels. Vous devez prendre en considération ces informations lors de la remise de votre proposition.
- 

### Question 1

Nous aimerions savoir si vous acceptez nos différences techniques, en terme de fonctionnalité, l'équipement effectuera le même travail:

Voir Partie 4 du devis, procédure d'évaluation et méthode de sélection, Article 3: fonctionnement par système à cylindre hydraulique (pas de vis sans fin)

#### Question 1.1

Fonctionnement par système électro-mécanique. Nous utilisons une vis sans fin mais nous n'utilisons pas un "Acme threaded technology", notre technologie est différente et la plus sécuritaire du marché. Nous utilisons un "ball screw" éliminant la friction et nous avons un système de sécurité mécanique indépendant. La seule maintenance à faire est de graisser le ball srew au 6 mois.

#### Réponse 1.1

Si le système est en panne, les véhicules peuvent être ramenés au sol par gravité et en douceur. Le safety-lock est continuellement engagé, ceci est obligatoire pour des raisons de sécurité. Le système par cylindre ne requiert aucune maintenance (auto-lubrifiant).

#### Question 1.2

Nous utilisons un système hybride, permettant de ne pas brancher le système à une prise de courant lors de l'utilisation. Nous utilisons deux batteries par colonne et afin d'assurer une communication entre chaque colonne, nous utilisons des câbles éliminant tout risque d'interférence. Nous avons des câbles avec enrouleur permettant de ne pas obstruer le plancher avec ceux-ci, les câbles restent suspendus.

Nous aimerions savoir pour quelle raison vous êtes à la recherche d'un système de levage alimenté par piles et si nous pourrions vous offrir un système sans piles.

#### Réponse 1.2

Deux raisons pour le choix d'un système sans fil :

- 1- L'édifice où le système sera installé n'est pas muni d'un système électrique permettant de faire fonctionner les huit colonnes simultanément

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0106-12R305/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

qcn027

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0106-12-R305

File No. - N° du dossier

QCN-2-35497

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

2- Certains véhicules militaires de grande dimension (MSVS) requièrent que les colonnes soient installées à l'extérieur pour que ces véhicules soient élevés au niveau désiré. Ces entretiens se font pendant la période estivale.

\*\*\*Tous les autres termes et conditions de la demande proposition demeurent les mêmes.